

Hymne à la liberté

(fragment)

- 1 O mes frères dans les prisons vous êtes libres
Libres les yeux brûlés les membres enchaînés
Le visage troué les lèvres mutilées
Vous êtes ces arbres violents et torturés
- 5 Qui croissent plus puissants parce qu'on les émonde (1)
Et surtout le pays d'humaine destinée
Votre regard d'hommes vrais est sans limites
Votre silence est la paix terrible de l'éther (2)
Par-dessus les tyrans enroutés de mutismes (3)
- 10 Il y a la nef (4) silencieuse de vos mains
Par-dessus l'ordre dérisoire des tyrans
Il y a l'ordre des nuées et des cieux vastes
Il y a la respiration des monts très bleus
Il y a les libres lointains de la prière
- 15 Il y a les larges fronts qui ne se courbent pas
Il y a les astres dans la liberté de leur essence
Il y a les immenses moissons du devenir
Il y a dans les tyrans une angoisse fatale
Qui est la liberté effroyable de Dieu.

Pierre EMMANUEL, Jour de colère, mars 1942.

Lexique :

- (1) émonder : tailler, couper
(2) l'éther : l'espace céleste
(3) mutisme : le fait d'être muet
(4) nef : les mains jointes évoquent la nef d'une cathédrale (dont la toiture est en forme de coque de navire inversée)



"on ne baillonne pas la lumière"
Victor Hugo

a. Gamba

AMNESTY INTERNATIONAL

Questionnaire :

I- COMPETENCES DE LECTURE (14 points)

1- A qui s'adresse le poète ? Quelle est son intention ? Quelle information sur le ton du poème fournit le titre du recueil ? Justifiez vos réponses en vous référant à des éléments du texte ou du paratexte. (3 points)

2- Le poème oppose des univers radicalement différents. Lesquels ? Justifiez votre réponse en vous appuyant sur l'analyse des réseaux lexicaux de votre choix. (3 points)

3- Expliquez l'expression "les tyrans enroutés de mutisme" (2 points)

4- Les vers 12 à 18 commencent par la même expression. Comment appelle-t-on ce procédé ? Quel effet est-il censé produire ? (2 points)

5- Faites une description précise et objective des éléments constitutifs de l'affiche (2 points) puis proposez-en une analyse et une interprétation (2 points).

II- COMPETENCES D'ECRITURE (6 points)

De nombreuses organisations humanitaires interviennent directement auprès des gouvernements du monde entier pour les convaincre de respecter les droits de l'homme dans leur pays.

Votre établissement décide d'organiser une exposition sur la défense des droits de l'homme. Vous devez rédiger le texte de présentation de l'exposition: en une quarantaine de lignes vous présentez les raisons qui ont conduit à l'organisation de cette exposition.

N.B. Afin de respecter les règles de confidentialité, votre texte ne révélera ni votre identité, ni le lieu où il est écrit.

ELEMENTS DE CORRIGE

I- Compétences de lecture (10 points)

1 - A qui s'adresse le poète ? Dans quelle intention ? Quelle information sur le ton du poème fournit le titre du recueil ? Justifiez vos réponses en citant des éléments du texte. (3 points)

Le poète s'adresse explicitement à ceux qui, en 1942, ont été emprisonnés et torturés, victimes de la barbarie nazie : «O mes frères dans les prisons vous êtes libres» (vers 1); «Vous êtes ces arbres...» (vers 4); «Votre regard d'hommes vrais... » (vers 7); etc. Plus généralement, il s'adresse - au-delà de ses contemporains, par delà le temps et l'espace - à tous ceux qui sont victimes de l'arbitraire et de l'oppression des «tyrans». Le contexte historique est ainsi dépassé et peut être interprété comme le signe d'une tragédie intemporelle. En ce sens, le poème touche et concerne le lecteur d'aujourd'hui au-delà des événements qui l'ont inspiré.

L'intention du poète est d'abord de témoigner de la souffrance des victimes mais surtout de leur révéler qu'elle n'est pas vaine et qu'elle ne saurait rester impunie. D'une part, le pouvoir des tyrans est limité et circonscrit: l'«ordre dérisoire des tyrans» s'accompagne d'une «angoisse fatale». Par ailleurs, la liberté paradoxale des victimes trouvera son aboutissement et sa justification dans leur victoire morale.

Cet hommage et ce soutien fraternel prennent le ton vigoureux d'une dénonciation qui va crescendo, d'un cri de colère annoncé par le titre du recueil Jour de colère. La violence faite à l'homme, la gravité du propos impliquent l'indignation et justifient la véhémence du ton.

2 - Le poème oppose des univers radicalement différents. Lesquels ? Justifiez votre réponse en vous appuyant sur l'analyse des réseaux lexicaux de votre choix. (3 points)
A un univers tyrannique, caractérisé par l'oppression et la barbarie, le poète oppose un autre univers, celui de l'espoir et de la liberté.

L'invocation initiale se fonde sur un paradoxe «O mes frères dans les prisons vous êtes libres» repris et développé dans le mouvement du texte à travers deux réseaux lexicaux, celui de la liberté et celui de l'oppression.

Le réseau lexical dominant est celui de la liberté, valeur supérieure, qui parcourt tout le texte. Peuvent être associés à ce réseau celui de la nature et du cosmos (vers 4 et 5 ; vers 12 et 13 ; vers 17) et celui de l'humain (vers 6 et 7 ; vers 10 ; vers 15).

Le thème de l'oppression est présent à travers les réseaux lexicaux de la souffrance physique (vers 2, 3 et 4), de l'emprisonnement (vers 1 et 2) et à travers la triple évocation de l'ordre des tyrans (vers 9, 11, 18).

Cette opposition d'univers radicalement différents donne la mesure d'un affrontement entre deux conceptions idéologiques inconciliables en regard des droits de l'homme. Elle est relayée et dépassée, dans la deuxième partie du poème, par l'élargissement du propos à une dimension spirituelle : la liberté transcende l'univers tyrannique («par-dessus» vers 9 et 11) et s'inscrit dans le domaine du sacré (réseau lexical de la religion «nef», «cieux», «prière», «moissons du devenir», «Dieu »).

3 - Analysez l'affiche en décrivant ses éléments constitutifs et proposez une interprétation. Selon vous, quel vers du poème pourrait-on particulièrement associer à l'affiche ? Justifiez votre réponse en confrontant l'affiche et le vers choisi. (4 points)

Le graphisme de cette affiche peut être qualifié de minimaliste: sobriété extrême du dessin, grande économie de moyens. Il s'agit d'une image chargée de symboles.

Un simple cerne dessine la forme d'un visage, expression d'une volonté d'anonymat: ce visage est celui de n'importe qui. La ligne horizontale du fil de fer barbelé - aux traits sombres et acérés en opposition aux formes arrondies du visage et des yeux - évoque

l'emprisonnement, les camps de concentration, la privation de liberté. Une citation de Victor Hugo («On ne bâillonne pas la lumière») figure la bouche ou, plus exactement, un bâillon. Au bas de l'affiche, on peut lire en caractères gras le nom de l'organisation humanitaire «Amnesty International» qui œuvre pour la défense des droits de l'homme dans le monde.

Aucune ambiguïté n'est possible: il s'agit d'une référence à tous ceux qui sont arbitrairement détenus partout dans le monde pour des raisons politiques, idéologiques, religieuses ... Les deux yeux grands ouverts regardent ceux qui regardent l'affiche, nous regardent, pour signifier que le prisonnier s'adresse à nous, qu'il est vivant, qu'il ne faut pas l'oublier. Ce regard, difficile à soutenir, est destiné à sensibiliser tous ceux qui, par ignorance ou par égoïsme, oublient que d'autres humains sont emprisonnés pour délit d'opinion. La citation de Victor Hugo, métaphore lapidaire qui prend la valeur d'un aphorisme, apparaît comme une redondance du dessin et confirme l'interprétation.

On retrouve dans cette affiche les thèmes évoqués par le poète. On peut en particulier associer l'affiche au vers 7 «Votre regard d'hommes vrais est sans limites». Malgré les barbelés, la lumière du regard est celle de la conscience et signifie, en une affirmation obstinée, l'incoercible aspiration à la liberté des hommes.

[D'autres vers peuvent être associés à l'affiche, notamment les vers 3 et 15]

II - Compétences d'écriture (10 points)

De nombreuses organisations humanitaires interviennent directement auprès des gouvernements du monde entier pour les convaincre de respecter les droits de l'homme dans leur pays.

Votre établissement décide d'organiser une exposition sur la défense des droits de l'homme. Vous devez rédiger le texte de présentation de l'exposition : en une quarantaine de lignes vous présentez les raisons qui ont conduit à l'organisation de cette exposition.

Quelques critères d'évaluation :

- respect de la longueur ("une quarantaine de lignes")
- qualité de l'expression (syntaxe, orthographe, richesse du vocabulaire)
- prise en compte de la situation de communication : l'auteur s'exprime au nom du groupe d'élèves organisateurs ; les destinataires supposés sont les visiteurs potentiels de l'exposition (élèves, professeurs, parents d'élèves, ...)
- l'écrit attendu est un texte argumentatif: «Vous présentez les raisons... » (organisation et cohérence, présence d'arguments pertinents, d'exemples, articulations...)
- visée argumentative marquée : il s'agit de justifier le choix et de convaincre (nature de l'exposition, enjeux ...)

JP DURAND, H GERMAIN I.E.N. Rectorat de Nantes.